

# 華字日報

號五第牌門街頓威在所創印  
(號裝拾式百第話電)  
號一八九九仔叁萬壹第紙聞新

Chinese Mail,  
5, WELLINGTON STREET,  
HONGKONG, CHINA.  
Cable Address: WAHTELEPO.  
Telephone No. 227.  
No. 13951 SEPTEMBER 18, 1902.

本館代理掛號  
大馬路門牌九號  
西門外門牌九號  
小馬路門牌九號  
大馬路門牌九號  
西門外門牌九號  
小馬路門牌九號

星房星房印  
週年價銀柒員  
每月銀肆員半  
遠近郵費照加  
閱月報費照加  
(彬舉林人印登)

## 偉羅保壽汁

英京倫敦偉羅有限公司



小兒開盒

偉羅保壽汁實為救世之良劑能滋補虛弱之身體凡大小患瘦弱  
者服此汁必立見功效而快轉為強壯也且此汁與小兒最  
有功效補益之長發肥美於英國諸位名醫士曾舉之亦各處  
大醫院皆用特以治肺癆內傷衰弱而治熱疾紅痢症也肌瘦  
體弱者服此汁無不見效患癆症者得此汁可補脾養胃已  
有病者服此汁元氣丁光顯  
偉羅保壽汁後復元氣丁光顯  
者請認明小兒圖為真標  
光緒卅四年十二月  
十五日

花冷士助  
思巴天然  
透邪水  
此水靈驗極可  
治大腸積滯肝經  
多故癰疽無度酒  
風脚痛風濕痺等  
各症各處皆有發  
售  
一千九百零八年  
五月廿六號

## 荷蘭銀行

荷蘭銀行

荷蘭銀行在荷蘭國境內資本一千八百萬盾  
本行在荷蘭國境內資本一千八百萬盾  
本行在荷蘭國境內資本一千八百萬盾

荷蘭銀行在荷蘭國境內資本一千八百萬盾  
本行在荷蘭國境內資本一千八百萬盾  
本行在荷蘭國境內資本一千八百萬盾

荷蘭銀行在荷蘭國境內資本一千八百萬盾  
本行在荷蘭國境內資本一千八百萬盾  
本行在荷蘭國境內資本一千八百萬盾

## 香港上海銀行

香港上海銀行

香港上海銀行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊

香港上海銀行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊

香港上海銀行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊

## 金銀銀行

金銀銀行

金銀銀行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊

金銀銀行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊

金銀銀行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊

## 新寧鐵路轉換股部息摺

新寧鐵路轉換股部息摺

新寧鐵路轉換股部息摺  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊

新寧鐵路轉換股部息摺  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊

新寧鐵路轉換股部息摺  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊

## SCOTT'S EMULSION

治療得而傷受初肺



一千九百零六年五月十四號  
此藥乃係由名醫士所發明  
能治肺癆咳嗽吐血等症  
凡患此症者服此藥必能  
痊癒

此藥乃係由名醫士所發明  
能治肺癆咳嗽吐血等症  
凡患此症者服此藥必能  
痊癒

此藥乃係由名醫士所發明  
能治肺癆咳嗽吐血等症  
凡患此症者服此藥必能  
痊癒

林文煙花露水  
林文煙花露水係選用上等名花  
精製而成其氣味清香  
能治一切瘡毒等疾久已馳  
名天下諸君用過無不稱讚  
可謂居家旅行必備之良藥  
也  
光緒卅四年正月  
光緒卅四年正月

元安輪船公司  
本公司由廣東省城開往香港  
定期於本月廿一日開航  
期滿後即開往本公司寫字樓  
取票  
宣統元年 六月二十日  
總司理人周少岐謹啟

招人投票供給木料  
本公司現擬在廣東省城開辦  
木料生意凡欲承辦者請於  
本月廿一日以前向本公司  
領取投標單及章程  
宣統元年 六月二十日  
總司理人周少岐謹啟

國寶通銀行  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊

中華酒店成記新張  
本酒店係由名醫士所發明  
能治肺癆咳嗽吐血等症  
凡患此症者服此藥必能  
痊癒

聖士提反高等女學堂  
本學堂設立於英國倫敦  
專授女子英文法算等科  
凡欲入學者請於本月  
廿一日以前向本公司  
領取投標單及章程  
宣統元年 六月二十日  
總司理人周少岐謹啟

聖士提反學堂廣告  
本學堂設立於英國倫敦  
專授女子英文法算等科  
凡欲入學者請於本月  
廿一日以前向本公司  
領取投標單及章程  
宣統元年 六月二十日  
總司理人周少岐謹啟

國寶通銀行  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊

國寶通銀行  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊  
本行在英國境內資本一千萬鎊



酒藥潤開補滋奴啡刺山

此酒能補血氣、開胃、潤肺、止咳、化痰、平喘、定驚、安神、助消化、增進食慾、對於體弱多病、產後失調、小兒疳積、婦女經閉、以及一切虛損之症，服之立見奇效。此酒係由名醫精製，選用上等藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為補身之聖藥也。

告廣酒洋和源城省

H. PRICE & Co. Ltd.

本行向來專辦各國上等洋酒，茲因業務擴展，特由歐洲運到大批名酒，如白蘭地、威士忌、葡萄酒等，種類繁多，應有盡有。本行信譽昭著，貨真價實，歡迎各界光臨選購。

COCK S. I.

本公司代理各國名酒，品質優良，價格公道。現因業務需要，特在港設立分公司，以便更好地服務廣大客戶。歡迎垂詢。

大天藥房  
精製靈效膏丹丸散  
本藥房精製各種名藥，如止咳丸、補腎丸、養血膏等，功效顯著，馳名中外。地址：香港中環...

此酒能補血氣、開胃、潤肺、止咳、化痰、平喘、定驚、安神、助消化、增進食慾、對於體弱多病、產後失調、小兒疳積、婦女經閉、以及一切虛損之症，服之立見奇效。

本行向來專辦各國上等洋酒，茲因業務擴展，特由歐洲運到大批名酒，如白蘭地、威士忌、葡萄酒等，種類繁多，應有盡有。

本公司代理各國名酒，品質優良，價格公道。現因業務需要，特在港設立分公司，以便更好地服務廣大客戶。

大天藥房  
精製靈效膏丹丸散  
本藥房精製各種名藥，如止咳丸、補腎丸、養血膏等，功效顯著，馳名中外。地址：香港中環...

此酒能補血氣、開胃、潤肺、止咳、化痰、平喘、定驚、安神、助消化、增進食慾、對於體弱多病、產後失調、小兒疳積、婦女經閉、以及一切虛損之症，服之立見奇效。

本行向來專辦各國上等洋酒，茲因業務擴展，特由歐洲運到大批名酒，如白蘭地、威士忌、葡萄酒等，種類繁多，應有盡有。

本公司代理各國名酒，品質優良，價格公道。現因業務需要，特在港設立分公司，以便更好地服務廣大客戶。

大天藥房  
精製靈效膏丹丸散  
本藥房精製各種名藥，如止咳丸、補腎丸、養血膏等，功效顯著，馳名中外。地址：香港中環...

此酒能補血氣、開胃、潤肺、止咳、化痰、平喘、定驚、安神、助消化、增進食慾、對於體弱多病、產後失調、小兒疳積、婦女經閉、以及一切虛損之症，服之立見奇效。

本行向來專辦各國上等洋酒，茲因業務擴展，特由歐洲運到大批名酒，如白蘭地、威士忌、葡萄酒等，種類繁多，應有盡有。

本公司代理各國名酒，品質優良，價格公道。現因業務需要，特在港設立分公司，以便更好地服務廣大客戶。

大天藥房  
精製靈效膏丹丸散  
本藥房精製各種名藥，如止咳丸、補腎丸、養血膏等，功效顯著，馳名中外。地址：香港中環...

此酒能補血氣、開胃、潤肺、止咳、化痰、平喘、定驚、安神、助消化、增進食慾、對於體弱多病、產後失調、小兒疳積、婦女經閉、以及一切虛損之症，服之立見奇效。

本行向來專辦各國上等洋酒，茲因業務擴展，特由歐洲運到大批名酒，如白蘭地、威士忌、葡萄酒等，種類繁多，應有盡有。

本公司代理各國名酒，品質優良，價格公道。現因業務需要，特在港設立分公司，以便更好地服務廣大客戶。

大天藥房  
精製靈效膏丹丸散  
本藥房精製各種名藥，如止咳丸、補腎丸、養血膏等，功效顯著，馳名中外。地址：香港中環...

此酒能補血氣、開胃、潤肺、止咳、化痰、平喘、定驚、安神、助消化、增進食慾、對於體弱多病、產後失調、小兒疳積、婦女經閉、以及一切虛損之症，服之立見奇效。

本行向來專辦各國上等洋酒，茲因業務擴展，特由歐洲運到大批名酒，如白蘭地、威士忌、葡萄酒等，種類繁多，應有盡有。

本公司代理各國名酒，品質優良，價格公道。現因業務需要，特在港設立分公司，以便更好地服務廣大客戶。

大天藥房  
精製靈效膏丹丸散  
本藥房精製各種名藥，如止咳丸、補腎丸、養血膏等，功效顯著，馳名中外。地址：香港中環...







說如

語云。仁義不愆。何恤乎人言。報紙何憚於  
于官。官亦何憚於報紙。且行政監督。誠  
來自有法律上完全之組織。本無須報紙越  
俎而爲謀。報紙不過守其傳播國聞之天職  
誠懇者。又未嘗不揄揚其政績。而獎掖其  
銳進。間有一二股戾鼓譟之事。或以故早  
之殊異。咸以旁觀之沮疑。則見仁見智。  
是非自有公論。報紙斷不能直接有所侵事  
于官。彼受言者。亦何妨坦然無猜。收他  
山攻錯之益。近徵之各國。即極有績效之  
政府。極有名譽。美之偉人。不能保報紙  
之無異議。而要之于彼無損也。然則報紙

歷如應對適當則勉旃再三門包茶房等費概行革除云

○咨請與美國交換警察章程 駐美大員伍廷芳接美國紐約省警察總長函稱本處辦理警察訂定章程力求精密遍考各國警務以期完善從後釐造紐約警察章程十二分請分送民政部暨各省互相交換藉以相觀等語伍便即將該章程轉送外埠特將前項章程一本寄往來粵備查並請將現定章程檢送過部以便寄往美咨密伍大臣轉送警察長云云

○汕頭自置火輪防護 汕頭警察委員馮直運向該處集單內紳商諮議租設購置伏波輪船一艘并配置鎗械火炮以資巡緝并先借官銀二萬兩欸一萬一千元為修改該輪船之費俾早

○嗷呼廣東又去一宗巨款 北京籌辦海軍處迫撥籌畫開辦費約一千八百餘萬常年費約二百萬各行各省先認籌撥在案茲聞粵省認撥開辦費三十萬兩常年費十五萬兩日間官倉覆籌辦海軍處查照云

○亦是廢費 現聞西關各街因建醮被禁焚燬警通辦理將此款項移作恭祝孔子誕刻下復古八約經有數倍養成但未知能否實行否預防高塘鄉民釀出交涉 英租長老教會留牛郭守道在番禺高塘墟建設醫院該處十人謠傳此院不盡男人專醫婦女又不醫老婦專醫少女兼僱華人少婦在此居留是以羣相訾異咸有戒心一時無識之人皆謂該醫院助倫流種於是各圖自衛勒阻婦女勿為所惑眾

商局以資整理

○于式枚因於憲政 憲政編查館王大臣等對於于式枚考查憲政之奏頗覺生疑蓋因久聞風傳受某人指使意在阻止憲政現正隱密訪查云

○那桐擅政力最高權 現軍機中最有權力最敢肩重任者當推那桐凡關於軍機最重要最機密之事均在那桐府第會議

○督撫豈怕嚴懲者 御史奏殺亡全恃憲政安知督撫中無升允其人請飭憲政館嚴定者核章程簡商大臣赴各省切實倘有因循玩忽立予嚴懲諭憲政館知道

○吏部名目之變相 聞政府會議以新內閣

○小民亦知愛國土 黑龍江右岸六十十四里  
自庚子亂後被俄人佔據近年俄人經營謀利不  
遺餘力現在轄居江左各戶以生命財產均  
在江右故願大舉懲愛理副都統咨請會撫  
行外務部與俄使磋商移使歸還故土如終不  
肯承認即歸與國平和不公判現聞公辱已咨  
外部核辦矣

○伍廷芳不願回京 法律大臣沈侍郎以修  
律一事諸多掣肘而又事關憲政 備刻不可  
緩故已屢前退志嗣經樞府挽留商由樞府駐  
駐美伍欽使回京幫同辦理當經允允伍不  
願兩次電請病假回籍調理雖未蒙允沈  
約 時未必到京沈又與日人江田謙訂約  
約三年以備顧問

日興辦鋪捕各情具稟督轅已奉批准矣  
○創辦廣東全省農田公司 粵紳孔昭黎等  
集股三百萬元設一農田公司專以開墾廣東  
全省水旱農田爲主義以慈善事業而兼營業  
性質草創創辦芻言招人認股云  
○取錄經科大學正副取學生 提學司昨將  
取錄京師經科大學堂生牌示如正取有故  
未到即以備取二名依次序補云計開正取四  
名黃式漁翁鼎元胡增何文蔚備取二名韓友  
澤劉振昇  
○督局干涉八音 警道現以建醮所用之八  
音通有鼓吹令人討厭故特厘定辦法祇准在  
廟內吹唱時至三鼓即須停唱否則拘究云  
○旗界神廟唯一專利 警局驗發各廟設立

議餉餉數款標貼公取現該教士特將公智林呈英領事照會查禁現粵督據情特札番禺縣嚴明稟覆並令示諭鄉民無得造謠滋事云云

○九江鉅劫案續聞 九江滙源局被匪劫掠由局轉縣委員往驗 節茲聞該處界鄉玻璃三大同河濱佃村等處廿五晚入黑時候被匪二三十人身穿號衣口吹號笛聲言辦差擁入村中斯時鄉人在村前納涼被匪嚇禁一隅續來有匪黨百餘人連初會然信等三十七間另許安雜貨店等間并將主事關孝元一名擄去隨行時遺下號衣一件紙署親軍兩字另小艇一口木排等十餘件當時火光中認得大同著匪亞庸即卑庸為首指揮各匪約計失賊百餘人金李廣協以案情重大親往勸解矣

咸立一時傳不勝枚舉而吏部官制尤爲重要官多擬即暫改爲審官東院凡一切無關緊要之成例一概除去只置堂官一人不置左右而丞參郎中俱除主事等名目均不用只留一司以備考覈要緊條例案件至設部官員供差多年須分別部或改用外官云

○擬加軍諮處參預政務大臣銜 樞府王大臣議請將管理軍諮處總辦兩大臣加以參預政務大臣銜銜以便會議關於海陸軍事時同列坐次參議一切

○起用廢員之期尚緩 吏部調查歷年起出廢員案卷甚屬煩雜入奏之期須在十一月二日重嚴禁令請旨飭下各省省概行禁烟自今秋起不准發見烟苗又通飭全國商民早種方

公言報恢復 北京公言報因前月三十日  
外城總廳諭飭暫行停版現已經過停版期限  
總廳准將司令取消再復出版該報已於本  
二十九日出版國民輿論有重見之日之期  
○于式枚又請限制親貴權限 赴德考察憲  
政大臣于式枚視親貴任事權限亦宜略予限制  
制不宜重權過重等語攝政王覽奏頗不謂然  
原摺留中未發

○皖省州縣暗無天日 皖南北各州縣苛征  
情形暗無天日紳民之呼籲大吏舉置若罔聞  
現皖京官藉結公呈前月二十四日齊集都察  
院衙門公同呈遞懇請代奏

○粵路梁總理來京之別因 粵鐵路總理學  
誠來京聞係郵部因該省鐵路開築數年平

藥方一律焚燬各屬多已遷移詎近爲旗界各屬者五仙觀所謂黃師爺說書園等照舊求方一時香火異常暢旺一般愚夫愚婦趨之若鶩竊爲專擅利權其在地之責大非祠又藉祠停藥方後日形冷落寂靜即停燬事

○蘆船被燒之交涉 去月省河火水艇失慎隨水漂流至法國火險備該處泊有蘆船一艘係該火輪船載物件由蘆船給口燒入以致損失物件不少經該火輪查明該火水船係德國興街錦隆興記之貨即由法領館致函海關係值驗該店司事人親到領署面商一切現再接法領事來函請傳錦隆興記司事到案究賠云

○看看外都所謂和平了結 宣督接准外務部電開廷吉界務一案本部與日人爭持半年有餘現始與日使議定條款會同簽押該款水旨兩國以國門江爲國界由江源自定界碑至石乙水爲界江北仍准韓民墾地居住該傳日

○順屬文獲安匪 順德善堂前日在到捕開  
平日打單擄人送解懸紅懸銀前日在到捕開  
審案爲新軍副中營管帶偵悉即率中哨弁乘  
前往圍捕該匪開槍捕獲丁環鎗富一將送  
容森銘蘇三二匪弁因受傷被擄汗九响毛瑟  
鎗三枝短鎗三枝解解捕委員凱辦開該匪  
等係突刺桂七枝人案內之要犯云

○道員更調之傳說 傳聞貴賓以選督道王  
秉必例應迴避擬調補奉天東邊道所道巡經  
這一缺擬以勸業道陳望會調補東邊道轉聞  
鈞閱調補勸業道云

○星架坡振興局函 華僑歡迎何洛廷 日  
昨石叻郵報振興局致函自治會畧稱七月內  
旬敝局派員何洛廷帶工人沿街分派傳單俾  
巡捕拘入捕房押留一夜旋由華民政務司查  
悉前情立行開釋現連日合華華民開會歡迎  
何君洛廷並定八月初一日實行云

姻雖數如有虛捏少報查出重罰須令烟數人  
數兩相稽核俾可早行禁雲云

○洵貝勒豈能細心考察耶 電諭洵貝勒薩  
大原腹勒浙粵當於艦械等件細心考察免墮  
時受人愚又海軍人才缺乏著留憲搜訪

○政府嚴防界牌生足 政府通電各處邊防  
大臣畧謂現查各處邊防於不曉有藉失察  
移之事故有界牌生足之誚而疆土亦因之只  
見損失後患不堪設想嗣後應於每年分三四  
接三個月調巡一次如有損失遷移之事立即  
停補並還以金土地主權

○惡少大彈章出現 有著名敢言某侍郎御  
議京師自改設新署以來用人漫無限制所謂  
年貌非其尙書侍郎之子即爲某督撫之子小  
之終持其學識毫無運動差使增加津貼以爲  
狂嫖賭賭之資此外即無所事事尤以某某  
某某之子及某某部爲其應請自認賢考考

有招集股本出入各款等項部內及官報專  
鐵路大臣張之洞等尚未查清放關該總理奉  
部清算學省路款以送呈聞

○游美學生詳記 以便美國留學二十日立  
學部考試第一日試中文經義題學然後知正  
足義 歷史 諸葛亮自比管樂而杜詩以錢  
許之其品詣究居何等 李德裕張居正立  
功居若何 王守仁爲名世實才試言其作甲  
地理 秦伐匈奴取河南河南當今何地  
楚爭鄢城虎平楚漢交兵守成臬試言其故  
漢武通西域光武不許西域內風試言其故  
各以答兩藝爲合格廿一日則專考英文之  
日再考各科學問共編考者六百餘人并聞  
大考錄偏重英文蓋爲預備到美時能直接  
講二十四日出招榜二十六日覆試八月  
一日出覆實榜初五日即由部派員率領學  
出京赴滬滬上已設預備游美與務處分列

服從中國法權歸中國地方官管轄裁判中國  
允開辦商埠四處准。本設立領事館約章  
定後統歸府縣派出所。文武人員從速撤退此  
案關係最要因將其除交涉各案權衡輕重酌  
定辦法始得有以結果辦理尙屬平允恐外間  
或有誤會輒動浮言特將大畧電聞希查照  
○稟請嚴禁嘉應州賭博者 嘉應州教員黃  
慶鈞等聯稟督憲院請禁該州賭博奉批據稟該  
州舊俗九月神誕以演戲酬神爲名行聚賭禁  
錢之實而學堂公所爭收經費交關不休成風  
事理該教員等援據前案聯名請示嚴禁十宣  
之旨必有忠信深堪嘉賞惟學問之道無歸  
而後非諸人該教員等果能皎然於塵俗之  
則改良風俗具戢勒學定章肅德良善不能  
於是邦君子是賴至於秉轡和導實在有司  
分行惠潮詔嘉應州官照迭次成案嚴切  
禁並應漸除迷信共進文明地方紳士有能

○陸軍軍人戰死已給恤表	(區分)	統領	協統	標統	管帶	隊長	排長	司務長	弁目	正目	副目	兵目	夫役
(賞金)	照總兵例	照副將例	照參將例	照游擊例	照守備例	照守禦所千總例	照營衛所千總例	照經制分委例優從	照馬夫例從優	照馬兵例	照步兵例		
(恤銀數表)	七百兩	六百兩	五百兩	四百兩	三百兩	二百兩	二百五十兩	一百二十五兩	九十兩	七十兩	三十兩		

並加原調宣官以應得處分云  
○粵人之爲總文案 津浦路總局新派總  
案馮鴻次自廣東人  
○張之洞其退還維谷乎 聞張之洞政躬  
步履行動尙覺不適特遣公子子諤謁樞府懇  
代奏再續假期其相奏上奉諭往盛宣明監  
懇念之意務望寬假滿之期勉力入值云云  
張因借欺風潮日谷激烈大有乞休之志云  
○李英蕓亦奏對稱官耶 李蓮英自先皇  
后暫安後在外閒寓無事不進大內近聞監  
屢次傳入大內問諸內監一切情形李陳奏  
監漸次減退辦法對極爲稱旨  
○讀吉林提學頑固被參 其侍御參劾江  
提學使林開峯辦理學務久無成效且頑固  
想其深於教育上一切制度素無研究今雖  
敢直言反對然於職任內應辦各事皆敷衍  
事而習中所用各員大半由於情面各學堂

文 惟 為 國 師 太 內 西 思 不 丁 了 願

八月申時由滬放洋聞部中並派有專員領生以便到英時打點一切

○中國現在海軍調查記 北洋水師 巡艦五隻砲艦二隻水雷炮艦一隻合計八隻南洋水師 巡洋艦三隻炮艦九隻水雷炮艦一隻用炮艦十隻水雷艇九隻合計三十三隻福建水師知艦三炮艦一合計四 廣水師知艦一炮艦十七內河炮艦一水雷十一合計三十

記 事

香港新聞

○葉幹周承辦澳門鴉片 澳門之鴉片煙司自開投後日前代辦之蕭登經入真退辦新接充人乃西洋銀行員辦葉幹周每月納

北京大同報國報因刊外

○袁督注重吏治 袁督蒞任後月越昭信局  
均限定時期分班傳見聞日來接見屬員除應

風薄俗而勸將來仍將實行示禁辦理情形是

○郵傳部將派員駐守招商局 郵傳部檢

員亦爲該學使位置私人之地步該學使同

餘一萬二千元



# 精華錄

## 張大鵬白濁丸

此丸治白濁... 功效神速... 凡患此症者... 宜早服之...

## 張大鵬搜毒藥

此藥專治... 搜毒之功... 凡患此症者... 宜早服之...

## 張大鵬花柳丸

此丸專治... 花柳之毒... 凡患此症者... 宜早服之...

## 張大鵬補腎丸

此丸專治... 補腎之功... 凡患此症者... 宜早服之...

## 張大鵬止咳丸

此丸專治... 止咳之功... 凡患此症者... 宜早服之...

## 張大鵬通便丸

此丸專治... 通便之功... 凡患此症者... 宜早服之...

## 張大鵬養血丸

此丸專治... 養血之功... 凡患此症者... 宜早服之...

## 張大鵬安神丸

此丸專治... 安神之功... 凡患此症者... 宜早服之...

## 張大鵬健胃丸

此丸專治... 健胃之功... 凡患此症者... 宜早服之...

## 張大鵬清熱丸

此丸專治... 清熱之功... 凡患此症者... 宜早服之...

## 張大鵬補腦丸

此丸專治... 補腦之功... 凡患此症者... 宜早服之...

### 說苑

論水滸傳... 特筆為一百零八人傳... 其事迹皆平實... 連梁山泊三字亦是生白...

### 雜俎

水滸傳三十六天罡... 七十二地煞之外... 特置一王倫...

### 談藝

勞而不倦... 美國非羅多爾亞其雜誌... 登有科學理論...

### 詞苑

銅符銀符... 銅符銀符... 銅符銀符...

### 京省新聞

實行調查商號資本... 度支部各行各省督撫...

### 普華保險有限公司廣告

本公司實備資本銀八拾萬員... 英政府註冊...

### 承頂告白

啟者下環水街門牌二拾號昌昌油漆生意... 原日係與黃福源...

### 特別靈便

洋車仔出... 入上落便於取携... 商中幼童車仔...

### 醫門桂

本行有外國新到幼童洋車... 價廉物美...

### 新到最新發明

十六點鐘... 燃電費錢五文... 用二千點鐘之久...

### 普華保險有限公司廣告

本公司實備資本銀八拾萬員... 英政府註冊...

### 承頂告白

啟者下環水街門牌二拾號昌昌油漆生意... 原日係與黃福源...

### 談藝

勞而不倦... 美國非羅多爾亞其雜誌... 登有科學理論...

### 詞苑

銅符銀符... 銅符銀符... 銅符銀符...

### 京省新聞

實行調查商號資本... 度支部各行各省督撫...

### 普華保險有限公司廣告

本公司實備資本銀八拾萬員... 英政府註冊...

### 承頂告白

啟者下環水街門牌二拾號昌昌油漆生意... 原日係與黃福源...

### 特別靈便

洋車仔出... 入上落便於取携... 商中幼童車仔...

### 醫門桂

本行有外國新到幼童洋車... 價廉物美...

### 新到最新發明

十六點鐘... 燃電費錢五文... 用二千點鐘之久...

### 普華保險有限公司廣告

本公司實備資本銀八拾萬員... 英政府註冊...

### 承頂告白

啟者下環水街門牌二拾號昌昌油漆生意... 原日係與黃福源...

### 特別靈便

洋車仔出... 入上落便於取携... 商中幼童車仔...

### 醫門桂

本行有外國新到幼童洋車... 價廉物美...











### 安恒保險有限公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
安恒保險有限公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 譚國祥

### 三井洋行

本公司代理日本三井物產株式會社  
所有各項保險火險水險  
三井洋行  
總行在東京  
分行在神戶  
經理人 三井洋行

### 明火保險有限公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
明火保險有限公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 明火保險有限公司

### 安公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
安公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 安公司

### 洋面火燭保險有限公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
洋面火燭保險有限公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 洋面火燭保險有限公司

### 德拿輝 中華火燭保險有限公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
德拿輝 中華火燭保險有限公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 德拿輝 中華火燭保險有限公司

### 英商今打素於仁

本公司代理日本三井物產株式會社  
所有各項保險火險水險  
英商今打素於仁  
總行在東京  
分行在神戶  
經理人 英商今打素於仁

### 安公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
安公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 安公司

### 源盛公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
源盛公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 源盛公司

### 洋面火燭保險有限公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
洋面火燭保險有限公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 洋面火燭保險有限公司

### 清記承接機帆旗

本公司承接各項機帆旗  
清記承接機帆旗  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 清記承接機帆旗

### 香港九龍置業有限公司

本公司代理香港九龍置業有限公司  
所有各項保險火險水險  
香港九龍置業有限公司  
總行在香港  
分行在廣州  
經理人 香港九龍置業有限公司

### 泉少楊 西法牙科

本公司代理泉少楊 西法牙科  
所有各項保險火險水險  
泉少楊 西法牙科  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 泉少楊 西法牙科

### 威林柏加公司

本公司代理威林柏加公司  
所有各項保險火險水險  
威林柏加公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 威林柏加公司

### 源盛公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
源盛公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 源盛公司

### 新發公司

本公司代理新發公司  
所有各項保險火險水險  
新發公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 新發公司

### 香港九龍置業有限公司

本公司代理香港九龍置業有限公司  
所有各項保險火險水險  
香港九龍置業有限公司  
總行在香港  
分行在廣州  
經理人 香港九龍置業有限公司

### 泉少楊 西法牙科

本公司代理泉少楊 西法牙科  
所有各項保險火險水險  
泉少楊 西法牙科  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 泉少楊 西法牙科

### 威林柏加公司

本公司代理威林柏加公司  
所有各項保險火險水險  
威林柏加公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 威林柏加公司

### 源盛公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
源盛公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 源盛公司

### 指引良醫

本公司代理指引良醫  
所有各項保險火險水險  
指引良醫  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 指引良醫

### 香港九龍置業有限公司

本公司代理香港九龍置業有限公司  
所有各項保險火險水險  
香港九龍置業有限公司  
總行在香港  
分行在廣州  
經理人 香港九龍置業有限公司

### 泉少楊 西法牙科

本公司代理泉少楊 西法牙科  
所有各項保險火險水險  
泉少楊 西法牙科  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 泉少楊 西法牙科

### 威林柏加公司

本公司代理威林柏加公司  
所有各項保險火險水險  
威林柏加公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 威林柏加公司

### 源盛公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
源盛公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 源盛公司

### 恆電光暗電燈

本公司代理恆電光暗電燈  
所有各項保險火險水險  
恆電光暗電燈  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 恆電光暗電燈

### 香港九龍置業有限公司

本公司代理香港九龍置業有限公司  
所有各項保險火險水險  
香港九龍置業有限公司  
總行在香港  
分行在廣州  
經理人 香港九龍置業有限公司

### 泉少楊 西法牙科

本公司代理泉少楊 西法牙科  
所有各項保險火險水險  
泉少楊 西法牙科  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 泉少楊 西法牙科

### 威林柏加公司

本公司代理威林柏加公司  
所有各項保險火險水險  
威林柏加公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 威林柏加公司

### 源盛公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
源盛公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 源盛公司

### 新到自來火食烟燈

本公司代理新到自來火食烟燈  
所有各項保險火險水險  
新到自來火食烟燈  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 新到自來火食烟燈

### 香港九龍置業有限公司

本公司代理香港九龍置業有限公司  
所有各項保險火險水險  
香港九龍置業有限公司  
總行在香港  
分行在廣州  
經理人 香港九龍置業有限公司

### 泉少楊 西法牙科

本公司代理泉少楊 西法牙科  
所有各項保險火險水險  
泉少楊 西法牙科  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 泉少楊 西法牙科

### 威林柏加公司

本公司代理威林柏加公司  
所有各項保險火險水險  
威林柏加公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 威林柏加公司

### 源盛公司

本公司實收資本銀壹萬圓  
所有各項保險火險水險  
源盛公司  
總行在廣州  
分行在澳門  
經理人 源盛公司



[illegible]

區斯堪亞

西醫士

內安年十一月四日  
西曆是歲 電話對五百七十號 子七二  
商路開明移玉至中鐵德福門牌七十四號  
局鐵路局物料一切伙食常有各色煤炭賣  
鹹碱水煤船上車房製造器具及鐵路局製造  
自來水廠自海外運到各種新式機器

宣統元年正月二十  
鐵 鐵 鐵 貨  
啟者本號自前外間各款鋼鐵漆油帆布油機  
鋼鐵鑄鍊鐵船上車房器具車鐵路鐵鑄製造工  
程應用一切物料舊管全備官商賜顧請移  
玉荷 本號據律風第六百六十一號  
庚子年 四月初五日 和發號謹啟

西醫何君德選還寓廣告

本館現遷在威靈頓街門牌一百三十六號二樓由卑利街橫門入住家在登利街大號二二五號本

本行現有秘製妙藥三三參靈仙酒  
海代參最壯之平藥最補之藥有靈效  
者四百七十至壹者有靈效三百二十  
者又有七十至壹者有靈效三百二十  
服法每樽之服用平藥不費天朝酒  
此藥精妙非尋常藥可比其用極廣食  
合利水香口解暑等藥及調經滋養等  
藥最靈若以調經時向古等藥用本行  
藥而味正香清與眾不同請到本行購  
取面商價甚相宜此佈  
巴酉年四月二十日 時味士洋行謹

啟者 本館新開 叻報 每日出版 凡欲閱者 請向本館 或各埠分館 函購可也 此佈

西曆一千九百零九年正月 初六日  
香港下環大馬路同昇號亞烈蘭專  
牌第一百八十九號三  
樓即水車對面  
己酉年又二月  
張好

本廠自開辦以來至今四十餘年久  
 貴州尤關遠近已馳名製造各式新大  
 煙船等器利便堅固巧究異常兼外洋  
 船廠直前在灣仔今遷往下環大馬路更  
 廣新街口八拾一號開張新設一棧在省河  
 均造各種大小機噐船殼  
 現因請移玉至香港小販面商政有口福亦  
 無其便近者  
 七五士

茲有九月號起租段四十八號近嘉福庵地由  
五月一號起租租此項共有八萬五千二百丁  
方尺旁港之處則有二百五十五尺闊水合路  
放採炭木料等物欲租賃或購買者請移玉至  
本公司寫字樓面商  
光緒卅四年 二月廿二日  
堪利士資產有限公司謹白

培元止瀉丸 治白濁久遠精氣不足  
○每料二員

調經止帶丸 治婦人白帶子宮虛冷  
○每料二員

扶元補腎丸 治夜夢遺精元陽虧損  
○每料二員

內毒消解丸 治內無外發花柳瘡毒  
○每料一員

上海中西大藥房 玉照堂藥山三街

此藥男婦皆發病酒毒助於淋濁等症始能  
止期見功且緩苦難服之虞又法元所謂  
特製之第一藥也服後即覺精神大有奇功  
此丸靈驗如神各埠四區醫局均有代售  
此丸獲性平和不致收效過速為皮內導先清淋濁  
自然隨止百發百中永無後患 又有腎氣白濁  
遺精夢泄尿床夜夢以致傷及脾胃氣血閉  
塞日久影響者另購本堂補元止痛丸加薑

(前附原單)一帖非比尋常之靈

庶和堂得法  
 林蘭  
 一經波瀾之經驗之藥曰五寶  
 有起死回生之奇者一料金銀每料五員  
 此酒酒過兩瓶必受毒小兒胎毒一何藥  
 無效酒過兩瓶毒皆散生胎兒化所矣  
 婦人婦受毒亦可服無服之可保平安  
 日久至至之症亦能病保效

不愈者請不如一試

化	毒	膠	正
威	和	堂	始
割			

返年近日華人筋骨花柳發瘡疔白濁魚  
膠藥味甘劑不違不然凡幾必所開胃扶元

倘服過諸家之丸藥

元統元年正月廿六日

宣化府醫署

不藥而愈  
○掛仁星馬利限藥店○汕頭紹興邦保太  
者○石塘咀安樂水房○省城十甫道天  
經售發日輝○神農午街寶昌○分置順街  
第一線舖在香港堤花街二十號○  
西已付試驗多人其效立應每小銀五仙  
何食治法與如意油大同小異性功效較勝

外風寒咳嗽骨節痠痛胃弱飲食不進  
氣喘痰多胸膈痞滿嘔吐泄瀉除痰消  
食化痰散結有女子者每日早晚服此五六分  
身熱肥壯出痘易發實自病不生其應如響  
小兒疳積腹脹泄瀉疳積虫瘕食停滯潮熱  
驚風等症服此效速如神每樽價銀一毫五仙

**萬靈寶丹**

專治傷風感冒霍亂吐瀉惡  
心腹痛嘔逆等症每樽價銀一毫五仙

**保安油**

治油麻癩疥疫為最良可

受寒數日或十餘日時中墮落而不自覺之凡此皆陽虛氣弱兩道不能相拒故多致此九草能調氣道之虛平肝舒之氣有妙功善道化之功無子婦人日服三錢不出孕月一足下墮小兒難入夢晨易百病不在此症所產小兒身強體健易長百病不在此症所產小兒身強體健也每兩價銀一員本軒并鑄參茸藥酒手風風癱瘓手足麻痺氣血虧損腰膝痠痛凡男女老幼氣血虧損腰膝痠痛每瓶一銀或壹分每大錢銀一員小錢

實化軒鐸科誠歸丸

子嗣艱難或染虛損各症外治之法請以  
 此藥膏為首屈一指至於婦人久不生育  
 之症願以經期統調丸為絕妙奇方蓋天  
 下不育之婦人其不育者或因身體虛弱  
 或因經期不調而致受孕三四月而小產有之

聖治

照新內外洋貨  
 馳名五寶眼鏡  
 色好價耳款  
 舖在香港上環  
 光緒卅四年元  
 月十二日  
 豐豆士  
 啟  
 內陳寶明啟  
 十數條各款  
 洋貨  
 本行常有  
 線衫 線襪  
 香水 足頭  
 雜貨 物出  
 價銀 相宜  
 此佈  
 光緒卅四年  
 正月十三日  
 丹地洋行啟

有 限 公 司  
價銀伍員五毫  
價銀三員四毫壹  
貨每袋  
從新置式百五十磅由開出

總代理人新嘉坡銀行啟  
意：一九〇七年十月二號

福傳陳錦雲精製眼鏡


西法搬生

者胡氏向在羊城南關外設義興順富  
立誠為最門下專習四法接生嬰兒工夫  
同鄉四年深明妙術後蒙縣約輪船搬  
回鄉家多產往出世茲在本港接生數年  
戶貧家多產往出世茲在本港接生數年  
產貧家多產往出世茲在本港接生數年  
無礙氏心本欲濟人凡來接生請到荷多活  
德四號三樓

光緒四年正月二日 呼胡氏謹啟

美 國 西 醫 牙 科  
香港屈臣氏大藥房東主肥路蘭  
館在中環大馬路四十一號二樓  
由禧門直上即登靚左鄰第五座  
如有牙齒諸君請移玉步是荷

售  
好  
圖  
牌  
鐘  
表



內外馳名 貴客賜顧 移玉至該號利華  
五號門牌本行接買是荷  
宣統七年七月一日 鴻源號洋行謹啟

[illegible][illegible]

牙痛之影響

謝淑聰 文

看此

招

是

已酉三月初二日 謝六真

華 芳 映 相 告 白

本館設於映相選設怡保廣設中外人士商賈  
近復於此中設法悉心研究求其精妙以應  
時好之目其間如西國之新法悉心研究求其精妙以應

專門醫學牙科博士  
龔毅文先生用化學製成此牙痛藥水  
隨時如神凡患牙痛者隨刷隨靈有藥水  
到腮以上之  
圖乃指笑圖  
新法

[illegible]

再大減價搭平船者須知新昌船期

粵海航公司新昌夜輪同程快捷人所共知近更修堅固加意改良棧  
客位寬闊特大減價做公司同來熱心辦事凡屬利益同胞者斷不計  
義舉為懷即如前年八月初一之知該船多搭運客客不便往做公司  
另開船期在來香港平收各位候開行人利為義棧三江水美做公司  
同志者得巨款担在義棧小輪載運物如非致謝有甚色貨更買

日本郵船火船名信濃丸初拾日由武泊開行約拾鐘到港  
大群洋行火船名奧仙奴拾貳日由雲哥開行有來港  
大群洋行火船名奧馬力拾叁日由轉盤上落來港  
郵船公司百火船名亞馬力拾肆日由轉盤上落來港

**船頭電**

廣興公司火船名曰永昌后初貳日由雲華開行經各埠約廿四日到港  
安公公司火船名德勝初貳日由星加坡開行來也  
源公司火船名金生號廿四日由星加坡開行來也  
發公司火船名波連士吉機士文廿六日由暹羅開行約廿五日到港  
不茂公司火船名布達士吉機士文廿八日由兩行約廿五日到港  
德盛火船名豐盛廿九日由星加坡開行約廿六日到港  
德盛火船名豐盛廿九日由星加坡開行約廿六日到港

[illegible][illegible]

又沽金菜二十包  
十五元五  
水塔

又沽粉絲廿五包	十三元八	水
又担州瓜子壹包	五元二毫	水
又洋白腐肉八包	十元零二毫	水
騰沽河口絲六箱	九元八角	水
又沽丁川耳廿枝	五十四元	水
又新金菜七十包	一十四元	水
又沽生熟米四包	五兩八錢	水
又中瓜子三十包	九元六毫	水
又沽黃荳二百包	四元二毫	水
又沽上應子五箱	十三元九	水

[illegible][illegible]



●金銀貨行情點頭電音請看後頁

\_\_\_\_\_

初五日	上午開行	前往依路宿務埠
初六日	上午開行	前往上海
初七日	天明開行	前往上海鎮江
初八日	上午開行	前往汕頭廈門
初九日	上午開行	前往香港
初十日	上午開行	前往小呂宋
初十一日	上午開行	前往馬尼拉
初十二日	上午開行	前往宿務埠
初十三日	上午開行	前往依路宿務埠
初十四日	上午開行	前往上海
初十五日	上午開行	前往上海鎮江
初十六日	上午開行	前往汕頭廈門
初十七日	上午開行	前往香港
初十八日	上午開行	前往小呂宋
初十九日	上午開行	前往馬尼拉
初二十日	上午開行	前往宿務埠
初二十一日	上午開行	前往依路宿務埠
初二十二日	上午開行	前往上海
初二十三日	上午開行	前往上海鎮江
初二十四日	上午開行	前往汕頭廈門
初二十五日	上午開行	前往香港
初二十六日	上午開行	前往小呂宋
初二十七日	上午開行	前往馬尼拉
初二十八日	上午開行	前往宿務埠
初二十九日	上午開行	前往依路宿務埠
初三十日	上午開行	前往上海

[illegible]

啟者本公司茲有堅固快機火船總定  
○此後本公司火船到港泊本公司碼頭

○海門 前往汕頭埠  
○海陽 前往汕頭廈門福州等  
○海澄 前汕頭廈門福州等  
貨客如欲搭船附貨者請至本公司面議此佈

宣統元年正月開行  
准初五日下午正午開行  
准初五日下午兩點開行  
宣統元年正月開行

三

[illegible]

啟者本號誠有豐順通堅固快爐火輪船名  
◎安化 前往域多利金山爐貨城多列以  
客欲搭附貨者請至德輔道二百六十七號此佈 商華合  
准八月廿四日開行  
◎巴禮 誠有豐順通堅固快爐火輪船名  
◎吉士打 前往三打冷檳榔嶼  
船客如欲搭附貨者請至德輔道本公司面議此佈 瑞發公  
啟者瑞記洋行設有堅固快爐火輪船名  
◎巴禮 誠有豐順通堅固快爐火輪船名  
◎吉士打 前往域多利金山爐貨城多列以  
客欲搭附貨者請至德輔道二百六十七號此佈 商華合  
准八月廿四日開行  
◎巴禮 誠有豐順通堅固快爐火輪船名  
◎吉士打 前往三打冷檳榔嶼  
船客如欲搭附貨者請至德輔道本公司面議此佈 瑞發公  
啟者瑞記洋行設有堅固快爐火輪船名

大 新 報 公 司 啟

啟者本行設有堅固快捷火輪船多  
滿慶勞士 往星洲市兼打咕喇等  
蘇力力 往檳多利里等處頭等  
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議此佈  
天降洋 日開行 八月十九日

◎錫蘭丸 前往上海神戶 離八月初七日下午開行  
◎熱田丸 前往星架坡神戶 離八月初七日下午開行  
◎北洋丸 前往神戶 離八月初九日下午開行  
◎東峰丸 前往星架坡神戶 離八月初九日下午開行  
◎丹後丸 往盛多利些路頭離上海日本 離八月十五日下午開行  
◎常陸丸 前往星架坡神戶 離八月十五日下午開行  
◎八幡丸 前往長崎神戶 離八月十六日天明開行  
◎本島代客 前往三寶壟各埠 離八月十六日正午開行  
◎本島代客 前往三寶壟各埠 離八月十六日正午開行

大 阪 商 社

馬金打往龍塘)

前住汕頭廈門來往川(帶)

◎ 些路九 七月

前住打金拿卑亞上海

◎ 些路九 七月

前住汕頭廈門淡水

◎ 大仁九 八月初

前住上海日本基隆打

◎ 打金馬九 准十

船  
 公 司  
 (華內各處花瓜  
 青島等港上海台州  
 前往汕頭廈門福州上  
 ◎ 接頭丸 八月  
 前往汕頭廈門淡水  
 ◎ 大義丸 八月  
 前往汕頭廈門安平  
 ◎ 蘇州丸 九月初二

（埠內各貨花及馬金竹往新加坡）

○往汕頭厦門安本

◎大義丸 八月初十二日上午啟行

○往汕頭厦門淡水

◎孫順丸 八月初十日上午啟行

○往汕頭厦門福州上海

◎打金馬丸 准十二日正午啟行

○往上海日本基隆打金馬

◎大仁丸 八月初六日上午啟行

○往汕頭厦門淡水

◎盛格丸 七月 日上午啟行

○往汕頭厦門安本

○ 禮拜一 禮拜二 禮拜三 禮拜四 禮拜五 禮拜六 禮拜日

[illegible][illegible]

100

大減價  
啟者本行設有英國  
滿屋勞士 往英國  
蘇各力 往城多利  
貴客如欲移棹請向  
本公司接洽可也  
德山洋行

[illegible]

前住上海	◎發生
前住烟台威海衛	◎昌隆
前住上海	◎永生
前住天津塘沽	◎裕生
前住天津塘沽	◎廣生
前住石叻此港加	◎通生
前住小呂宋	◎源生

以上各公司均有堅固快於捷  
貨客搭船附者隨至本行  
前住上海新  
前住三牙路四  
前住山東  
◎太原  
◎盛發

100

[illegible][illegible]

英國郵船名西西宜號月朔五日正午開行往星加坡庇能哥林保英國  
英國郵船名日本丸准朔月拾貳正午開行往上海日本郵船山寶金山  
英國郵船名打富星號准朔月拾貳日正午開行前往星加坡庇能哥林保  
法國郵船名保利厄准朔月拾五日一點開行往西貢星加坡庇能哥林保  
美國郵船名西伯利亞准朔月拾捌日正午往上海日本郵船山寶金山  
美國郵船名千拿准朔月廿陸日正午開行往上海日本郵船山寶金山  
在八月月初拾日正午兩行 大吉祥行 在八月月初拾日正午兩行 鴻發公司  
在八月月初拾日正午兩行 鴻發公司

[illegible]

牙  
口

德昌棧香港中環  
四十大馬路星  
名酒店之對面  
光緒三十四年  
西曆一千零六  
年十月三十日  
啟者

啟者本公司設  
在星加坡大坡  
健芝律九號門  
牌廿四號行舖  
專辦各項貨物  
花邊什貨各款  
貴客如欲購辦  
請至敝公司商  
議此佈  
順昌輪船公司  
謹啟

[illegible]

上每位壹員二角  
上每位壹員五角  
上每位壹員  
館每位三角半  
五點一角開行  
每位一元

新嘉坡有限公司謹啟

一千二百六十號

與  
甲客位價銀開列

[illegible][illegible]

大減價  
聖誕利市  
香港九龍於九月十三日正午舉行前往各  
文市 李城 市攤打咭囉  
各位銀壹佰大拾員 壹佰大拾員  
各位銀壹佰大拾員  
各位銀二百元  
另立臣山口紙七員五毫  
定期九月廿八日正午開行  
定期拾月廿八日正午開行  
定期十二月廿五正午開行  
准九月初九日正午開行

\_\_\_\_\_